

融合欧美 阿根廷文化 娇点多

■ 本报记者 周东洋

烤肉、探戈、足球、马黛茶 我们耳熟能详的这些词汇 统统都指向了阿根廷。这个位于拉丁美洲的国家 具有多元文化。首都布宜诺斯艾利斯被誉为 南美巴黎 瑰丽的风光 丰富的文化气息 深深吸引着世界各地的人们。

日前 曾任中国驻阿根廷大使的张拓结合自身经历谈及阿根廷时表示 该国的文化绚丽奇特、多姿多彩 值得领略。据介绍 阿根廷是一个主要由移民形成的国家。阿根廷人主要来自欧洲 几十年的大批量移民 使得欧洲人、白人占比达到90%以上。其中 大多数为意大利人和西班牙人 前者占到了40%。

移民文化摇曳生姿

张拓笑言 曾有人调侃阿根廷名义上是拉美国家 讲的却是西班牙语 带着意大利的口音 穿着像法国人 做派像英国人 思维像德国人 自认为是欧洲人 因此人们都说阿根廷是放错地方的欧洲国家。张拓认为 这是由大量的移民所带来的结果 不同文化相互融合 形成了阿根廷特殊的移民文化。例如 探戈是最能代表阿根廷的音乐舞蹈 它是由不同国家的音乐和舞蹈融合起来的 主要是融合了意大利和西班牙的欧式风格 但也夹杂着一些非洲国家的音乐舞蹈歌唱和诗词等 正是 你中有我 我中有你 各种文化相得益彰 共同谱写出动人的、扣人心弦的阿根廷的国粹。

阿根廷人除了爱跳舞 还喜欢喝

茶 特指马黛茶。张拓称 他在阿根廷的时候看到一个十分有趣的现象 阿根廷每个人手里都离不开暖水瓶 这是因为他们每天都喝马黛茶 并且随时都会喝马黛茶。吃肉不增肥 喝酒不易醉 节食不乏力 提神不失眠 排食不泻肚 清脂不失肥。张拓这样介绍马黛茶 马黛茶被称为印第安人的仙草 上帝赐予的神秘礼物。在阿根廷有这样一个关于马黛茶的传说 相传日神和月神两个人在森林散步的时候 突然美洲豹跳出来要把他们吃掉 这时候印第安人出手相救 日神和月神为了报答救命之恩 就送了印第安人一种可以带来活力与健康的植物。

阿根廷的饮食文化则很 简单粗暴 最为知名的即是烤肉。阿根廷素来被称为 世界的肉库 牛肉的质量是非常鲜嫩可口的 外国人到了阿根廷 没吃阿根廷的烤肉 等于没去过。张拓提到 阿根廷人一般外出回国后 会先到餐馆吃一顿正宗的烤牛 然后才回家。据了解 阿根廷的重要的菜谱都包含牛肉 这已经是融入他们血液里的习俗。

足球成为国家名片

阿根廷还有一个特殊的文化特色 那就是足球以及梅西。张拓表示 阿根廷知名度之所以较高 梅西功不可没。有这样一个故事：两个阿根廷青年到东南亚国家旅游 打算从老挝去越南 在购买机票的时候 被经理问及国籍。当机票

经理得知他们是阿根廷人的时候 就说写阿根廷麻烦 给你们填个梅西吧 于是他们的 国籍 一栏竟然填了 梅西。

当然 梅西与足球是不可分割的一体。据悉 阿根廷的足球具有悠久的历史 19世纪70年代 英国人首先把足球带到阿根廷 1893年

成立了拉丁美洲第一个足球俱乐部。阿根廷在比赛中有优良的战绩 曾经两次夺得世界杯。可以肯定的是 足球是阿根廷对外亮眼的名片 提升了阿根廷的知名度 是阿根廷多彩文化的一部分。

不仅仅是这些 七九大街、科隆大剧院、遛狗师 都是阿根廷的

特色 它们都共同构成了阿根廷多姿多彩的文化 其中既含有那些美妙绝伦的景观 也藏着阿根廷人的日常生活。正如森谷正所说 文化虽然不像文明那样具有地区的广泛性 但是 它相应地和各个国家的每一个人的喜、怒、哀、乐具有更深刻的联系。

◆ 贸促画廊

花(油画)

杨国清 :1965年毕业于北京市工艺美术学校(今北工大艺术设计学院) 曾担任中国贸促会宣传部美术编辑 《出口商品大全》杂志编辑部主任。现已退休。



北京地坛庙会在莫斯科火了

■ 吴焰 张晓东

们已在7个国家和地区举办。去年 应莫斯科市政府邀请 地坛庙会曾携7个项目参加了莫斯科果酱节 受到当地民众热情欢迎 这也促成了双方更大规模的文化交流设想。此次在莫斯科亮相的中国传统文化项目多达40个 包括5家中华老字号展示、15家非物质文化遗产、15家传统民俗手工艺。

中国庙会包含着浓郁的民俗文化符号和民族心理。为此 主办方在布展方面做足功课 活动现场竖起了一面面红色的庙会旗帜 印着精心挑选的中国传统经典四书五经的经典语句中俄对照版 引来不少俄罗斯人驻足默念。

闫明昭对记者表示 翻译工作要一丝不苟 首先将经典名句由文言文转化为白话文 然后再进行翻译 最后由俄罗斯专家校对把关。他们希望用这样的方式 让俄罗斯人不仅看到许多精美的中国民间工艺 而且感受到中国传统文化里的哲理。

这是最让人兴奋的事

标着 绢花 的工艺展亭前 来自北京的民间工艺美术大师、绢花工艺

传承人徐汉静 专心制作着红色的绢花。她带来的作品极受俄罗斯人欢迎 一会儿工夫 现场制作的绢花就全卖光了 连许多盆景花束、桃木微雕也被热情的俄罗斯人抢购一空。

作品带少了。徐汉静连连遗憾 但也不禁感慨：语言虽不通 但民间文化是天然的友谊桥梁、文化桥梁。

一旁的志愿者、中国留学生李睿很是忙碌 不停为俄罗斯朋友介绍各种工艺产品和背后的民俗文化。对于俄罗斯人 赶中国庙会的热情 他并不感到意外。留学莫斯科多年 他的感受是 越来越多的俄罗斯人对中国文化有着浓厚的兴趣 而传统民俗文化 对增进两国人民的友谊方面更有独特的价值。

非遗民俗互动展 是本次活动的一大重点。现场里 集合了诸多北京顶尖级的工艺美术大师和非物质文化遗产代表传承人 以及书法、剪纸、面人、雕漆、绢花、金漆镶嵌等诸多非遗民俗项目 精彩纷呈。无论是 泥人张 还是 葡萄常 无论是丝绸工艺 还是微雕作品 来自中国的民间工艺美术大师带着他们的作品 在一个个具有欧式风格的小亭中 摆摊 亮相 引得

许多俄罗斯人驻足欣赏 纷纷解囊购买 许多展亭前常常被围得水泄不通。

为了更好地与现场观众互动交流 主办方还精心设置了非遗民俗项目推介互动、大师课堂等环节 为喜爱中国文化、希望了解中国传统民俗的俄罗斯朋友们提供了亲眼观摩、亲手体验和深入交流的平台。兰花茶艺、剪纸脸谱、柳编技艺、书画交流 大师课堂里总是人头攒动。设在欧式小亭里的教室 因为人太多而有些闷热 男女老少的认真参与劲头 直让大师们感慨 这是最让人兴奋的事。

夕阳西下 广场上飘扬的中国音乐、丰富多彩的民俗表演 仍引得众多俄罗斯观众不愿离去。莫斯科对外经济与国际联系局对此次活动给予高度评价 认为如此大规模的文化与贸易博览会的举行 将使两国人文交流与经贸合作更为顺畅。

希望这样的活动越来越多 我们能更多体验和感受中国民俗文化。带着孙子刚刚参加完大师课堂 中国脸谱绘制课的塔季扬娜的一番话 道出了许多俄罗斯民众的共同心声。

保存和管理这些书院 让这些旅游资源进一步升级。

韩国2015年曾成功把儒学典籍申报 世界记忆。韩国当时申报的《儒教雕版印刷木刻板》除了包括朝鲜王朝时期本土儒学说相关作品的雕版印刷木刻板 也包括中国儒家经典 例如朱熹和吕祖谦合著的《近思录》。

走 赶中国庙会去！

走 赶中国庙会去！许多莫斯科人或是扶老携幼 或是三五好友 邀约来到市中心的革命广场。开幕当天 活动总指挥、承办单位之一的北京东方妙汇国际文化传播有限公司董事长闫明昭很是欣慰。北京地坛庙会被视为中国著名庙会之一 是极具中国特色、受百姓欢迎的传统节日盛会。

闫明昭介绍 这是地坛庙会第十四次的 全球行 活动。此前 他



请工艺美术大师为自己剪个独特的剪影 看民间艺人现场扎制绢花 听北京 葡萄酒 传承人展示惊艳世界的手工绝技 在大师手把手教授下学习书法、茶艺

前不久 在与红场邻近的莫斯科市中心革命广场上 由北京东城区和莫斯科中央区共同举办的 地坛庙会全球行 莫斯科之旅 活动 红红火火地举行。活动吸引了数以万计的俄罗斯人和世界各地游客 在这里领略纯正浓郁的中国文化盛宴。

韩国将抢先为儒家书院申遗

据韩联社报道 韩国文化遗产厅官员近日透露 9座分布在韩国各地的朝鲜王朝时期(1392-1910年)儒家书院遗迹将代表韩国竞争联合国教科文组织世界遗产。韩方计划明年1月提交申请 联合国教科文组织将于2019年作出决定。

韩国文化遗产厅遗产委员会此前决定 再次让儒家书院代表韩国竞争联合国教科文组织世界遗产。

比中国晚几百年 却抢先想得到世界认可。

韩国文化遗产厅官员表示 再次将儒家书院申遗 韩方充分考虑到国际古迹遗址理事会的建议 此前已要求地方政府完善相关制度 保护各地书院独特的文化特质。韩国CBS广播公司网站此前报道称 韩国业界认为 9座书院很好地保存了朝鲜王朝时代儒学私

塾原貌 是代表韩国 性理学(被认为是程朱学 即北宋程颢、程颐和南宋朱熹为代表的理学学派 编者注)发展的典型遗址。此外 这些书院与周边景观完美结合 展现出韩国书院特有的建筑样貌和格局空间。庆州市长崔良植曾充满期待地称：这些书院若申遗成功 将让韩国的文化自信得到大幅提升 也有助于更加系统性地

文化产业融合发展应注重 根脉

■ 彭江虹

文化产业是当今世界经济增长的重要动力 是一个国家文化竞争力的重要基础。当前 推动文化产业发展 需要突出 融合 这个关键词。

从供给侧看 文化产业是一个渗透性、关联性很强的产业 与多个产业存在天然的耦合关系 具有与其他产业融合发展的良好基础和广阔空间。通过突破产业边界 重组产业要素而融合形成的文化产业新业态 往往具有更高的附加值 具备更强的市场竞争力。从需求侧看 随着经济社会发展 人们的精神文化需求越来越强烈 在注重产品功能价值的同时更加关注产品的文化价值。推动文化产业与相关产业融合发展 使文化符号、文化理念、

文化创意等向相关产业渗透 嵌入相关产业的研发、设计与品牌营销等高端价值链环节 能够有效满足人们的精神文化需求。当前 立足于融合推动文化产业发展 需要抓好以下三方面融合。

传统与现代融合。文化产业发展 基础在传承 关键在创新。不善于传承 创新就没有根基 不善于创新 文化就没有活力。传统文化根基越深 文化产业发展的底子就越厚 融合创新的着力点就越多 产生的效应也就越大。对于拥有五千年文明史的中国来说 文化产业发展首先要实现传统与现代融合。历史上每一个时代都会积淀丰富的文化遗产 其中能够传

承至今的文化样式和作品大多具有强大的生命力 是现代文化建设的重要支撑。实现传统文化与现代文化有机融合 需要在科学辨析传统文化价值的基础上 对优秀传统文化进行有效保护与传承 使之尽可能融入现代文化 成为现代文化和文化产业发展的元素和根脉。

创意与市场融合。文化创意产业是文化、经济、技术等相互融合的产物 具有高度的融合性、较强的渗透性和辐射力。发展文化创意产业 是改造提升传统产业、促进 文化制造 向 文化创造 转变的有效途径。目前 我国文化产业发展还存在文化创意和设计能力不足、文化产业链不完善、文

化企业自主创新能力弱等问题 亟须在进一步激发创意的同时推动创意与市场融合。为此 应在横向融合与纵向延伸两个维度上寻求融合发展的途径。首先 推动文化创意产业与相关产业横向融合 大力发展设计和营销 以打造品牌、提高质量、提升附加值为重点 有效提升文化产业和其他产业产品的附加值。其次 推动文化创意产业在产业链上纵向延伸 以核心的创意设计带动后端的产品制造、配套服务、衍生产品、品牌服务、市场营销等联动发展。

文化与科技融合。科技的每一次重大进步 都会给文化传播方式、表现形式、发展样式带来革命

性变化。当前 随着网络信息技术迅猛发展 文化产品的生产方式和传播途径空前丰富 文化产业与其他产业融合发展展现出广阔前景。实现文化与科技融合 首先是

用现代科技成果改造提升传统文化产业 其次是推动文化内容与新科技成果融合 创造新的文化业态。当前 文化建设正步入大数据时代 文化与科技融合迎来前所未有的机遇。应加强统筹协调 做好文化与科技融合规划 健全工作机制 形成工作合力 加大扶持力度 形成有利于文化与科技融合的良好政策环境 加快人才培养 为文化与科技融合发展提供人才保障和智力支持。



◆ 文化资讯

青鲁共商黄河文化建设

本报讯 近日 青海省委书记王国生、省长王建军与山东大学校长张荣一行进行座谈 共商推进青鲁黄河文化发掘保护的合作。万里黄河发源于青海 入海于山东。作为百年名校 山东大学多年来开展黄河文化研究活动 着力提升黄河文化的引领能力、服务能力和创新能力。青海境内分布着喇家遗址、柳湾彩陶等著名历史文化遗迹 是黄河文化的重要组成部分。

王国生、王建军、张荣表示 青鲁黄河文化建设和合作意义深远、前景广阔。愿共同推动山东大学与青海师范大学建立战略合作关系 加强人才、智力、技术的合作 实现资源共享、良性互动 进一步拓展黄河文化发掘与保护的空间 传承、弘扬、保护和创新发展黄河文化 打造青鲁两省经贸文化交流的新平台。

(何进在)

台湾海南加强经贸合作

本报讯 近日 海南省委书记刘赐贵在海口会见台湾海峡交流基金会前董事长、海峡两岸经贸文化交流协会会长江丙坤一行。刘赐贵表示 琼台合作是两岸经贸合作的重要组成部分。海南与台湾面积相当、资源条件相似 产业发展有许多共同点 特别在热带现代高效农业、旅游业、信息产业、医疗健康养生、特色餐饮等方面 台湾积累了许多值得海南学习借鉴的好经验。

江丙坤表示 此次海南综合招商活动规模之大、气氛之热烈 给人留下深刻印象 这也充分彰显了海南蓬勃发展的良好势头和对各方投资者的强大吸引力。他表示将一如既往地积极推动琼台交流合作 希望有关台商抓住机遇 密切合作 实现共赢发展。

(彭青林)

海峡两岸公共事务协会 考察玉环经贸

本报讯 7月22日 由海峡两岸公共事务协会资深顾问、台湾迷宫数位科技董事长林昇率率领的海峡两岸公共事务协会经贸考察、商务交流团一行8人 由台湾基隆搭乘 中远之星 轮抵达大麦屿港对浙台(玉环)经贸合作区进行为期三天的参观考察。

考察团参观了大麦屿口岸旅检大厅、海峡两岸商品交易物流中心、台台湾湾众创中心。考察团还参观了生产性服务青创中心 楚洲梦工场、浙江天源家具有限公司、台青创业实操中心 艾迪西流体控制股份有限公司 详细了解企业规模、产业发展、规划布局。考察团肯定了这些企业的发展情况 希望能与各企业加强合作 实现互利共赢。

今年以来 浙台(玉环)经贸合作区以创国家级经贸合作区为目标 依托对台直航 主动融入 一带一路 充分发挥对台经贸合作优势 深化两岸产业对接与合作。

(陈其)

中国(青岛)拉美地区 投资与贸易推介会举行

本报讯 7月23日 2017年对拉美投资合作研讨班的6位部长级官员和15位高级官员抵达山东青岛 参加中国(青岛) 拉美地区投资与贸易推介会。青岛市商务局、青岛各区市商务部门的相关领导 中车四方车辆有限公司、青岛欧美投资集团、双星集团海外贸易有限公司、亚欧非贸易投资联合促进会等80家企业和行业协会的近150余名代表参加了洽谈会。

会议专门安排了拉美各国代表与青岛本地企业代表进行了现场交流和有效的对接。乌拉圭、巴西、巴拿马、拉美发展银行等拉美国家和机构代表均表示期待加强与中国企业开展贸易合作 希望中国企业前往考察和投资。青岛本地企业也表达了对于进驻或者开拓拉美市场的强烈意向 希望能有长期的合作。

(乔丕亮)